



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

· **1.1 Identifikátor výrobku**

· **Obchodní označení:** **KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**

· **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

· **Použití látky / přípravku**

Suchá maltová směs určená k rozmíchání s vodou, k následnému použití jako omítka pro zdi a stropy ve vnitřním a vnějším prostředí.

· **Nedoporučená použití** Jakákoli jiná použití se nedoporučují.

· **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

· **Identifikace výrobce/dovozce:**

KEIMFARBEN GMBH

Keimstraße 16 / 86420 Diedorf

D-86420 DIEDORF

Tel. +49 (0)821 4802-0

Fax +49 (0)821 4802-210

www.keimfarben.de / info@keimfarben.de

KEIMFARBEN S.R.O.

Vídeňská 119 / CZ-619 00 Brno

Tel. +420 511 181 222 / Fax +420 511 181 229

IČ: 60753439

www.keim.cz / barvy@keim.cz

· **Obor poskytující informace:**

Tel: (+420) 511 181 222

E-Mail: barvy@keim.cz

· **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**

Toxikologické informační středisko; Na Bojišti 1, 128 00 Praha 2

telefon nepřetržitě 224 919 293; 224 915 402

GBK GmbH Global Regulatory Compliance

Emergency number: +49(0)6132/84463

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

· **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

· **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Dráždí kůži.

Eye Dam. 1 H318 Způsobuje vážné poškození očí.

STOT SE 3 H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

· **2.2 Prvky označení**

· **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

· **Výstražné symboly nebezpečnosti**



GHS05 GHS07

· **Signální slovo** Nebezpečí

· **Nebezpečné komponenty k etiketování:**

Portlandský cement, chemikálie

(pokračování na straně 2)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

**Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**

(pokračování strany 1)

**Standardní věty o nebezpečnosti**

- H315 Dráždí kůži.
- H318 Způsobuje vážné poškození očí.
- H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

**Pokyny pro bezpečné zacházení**

- P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
- P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- P261 Zamezte vdechování prachu.
- P305+P351+P338 **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
- P315 Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- P304+P340 **PŘI VDECHNUTÍ:** Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.
- P302+P352 **PŘI STYKU S KŮŽÍ:** Omyjte mýdlem a velkým množstvím vody.
- P362 Kontaminovaný oděv svlékněte.
- P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

**2.3 Další nebezpečnost**

Tento produkt obsahuje cement. Cement reaguje s vlhkem či vodou zásaditě. Je třeba se vyvarovat kontaktu s očima a dlouhodobého kontaktu s pokožkou

**Výsledky posouzení PBT a vPvB**

- PBT:** Nedá se použít.
- vPvB:** Nedá se použít.

**ODDÍL 3: Složení/informace o složkách****3.2 Směsi**

- Popis:** Portlandský cement, kamenitý granulát a příměsy

**Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 65997-15-1	Portlandský cement, chemikálie	10-25%
EINECS: 266-043-4	☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	

- Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

**ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc****4.1 Popis první pomoci****Všeobecné pokyny:**

Při návštěvě lékaře doporučujeme předložit tento list s bezpečnostními pokyny

- Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.

**Při styku s kůží:**

Okamžitě omyt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.

Nepoužívejte rozpouštědla nebo ředidla.

Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.

**Při zasažení očí:**

Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.

(pokračování na straně 3)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(pokračování strany 2)

- **Při požití:**  
Ústa a hltan vymýt vodou  
Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:** Samotný produkt nehoří, hasící opatření zaměřit na okolní oheň
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
- **Další údaje:**  
Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.  
V případě požáru nevdechovat kouř, zplodiny hoření a páry.

### ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**  
Vyhnout se kontaktu s pokožkou a očima  
Zamezit vytváření prachu.  
Při účinku par, prachu nebo aerosolu použít dýchací ochranu.  
Dbejte bezpečnostních předpisů (viz odst. 7 a 8)  
Produkt vytváří s vodou kluzký povlak.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**  
Zabránit průniku do půdy, vody a kanalizace  
Dodržujte místní úřední předpisy
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**  
Uzavřít odtoky (riziko ucpání)  
Nebezpečí smyku!  
Vyhnout se vytváření prachu  
Zajistit dostatečné větrání.  
Nabrat mechanicky.  
Nabraný materiál odstranit podle předpisů.  
Znečištěné plochy důkladně očistit
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**  
Informace o bezpečném zacházení viz kapitola 7.  
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.  
Informace k odstranění viz kapitola 13.

CZ

(pokračování na straně 4)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(pokračování strany 3)

### ODDÍL 7: Zacházení a skladování

#### · 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Vyhnout se kontaktu s očima a pokožkou

Nádrž udržovat nepropustně uzavřenou.

Zamezit vytváření prachu.

Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.

Vytvářející se prach, kterému se nedá zabránit, se musí pravidelně sbírat.

Osobní ochranné prostředky viz odst. 8. Řídit se zákonnými ochrannými a bezpečnostními předpisy

#### · Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:

Produkt není hořlavý.

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

#### · 7.2 Podmínky pro bezpečné uskladnění s ohledem na neslučitelné látky a směsi

##### · Pokyny pro skladování:

##### · Požadavky na skladovací prostory a nádoby:

Skladovat na studeném a suchém místě v původních obalech

Přechovávat jen neotevřených původních nádobách.

##### · Upozornění k hromadnému skladování: Neskladovat společně s kyselinami.

##### · Další údaje k podmínkám skladování:

Skladovat v suchu.

Chránit před vlhkostí vzduchu a před vodou.

Udržovat prach a usazeniny na nízké úrovni

Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.

Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

##### · Skladovací třída: 13

##### · Klasifikace podle vyhlášky o bezpečnosti průmyslu -

##### · 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

#### · 8.1 Kontrolní parametry

##### · Kontrolní parametry:

Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

##### · Další upozornění: Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

#### · 8.2 Omezování expozice

##### · Osobní ochranné prostředky:

##### · Všeobecná ochranná a hygienická opatření:

Znečistěný oděv vyčistit vysátím, ne vyfoukáním nebo kartáčováním.

Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

Nevdechovat prach/kouř/mlhu.

Před přestávkami a po práci umýt ruce.

Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.

(pokračování na straně 5)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

**Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**

(pokračování strany 4)

- **Ochrana dýchacích orgánů:**  
Při prašnosti používat masku chránící dýchací ústrojí  
Filtr: FFP2
- **Ochrana rukou:**  
Ochranné rukavice  
Louhům odolné rukavice
- **Materiál rukavic**  
Vhodné např.:  
Bavlněné rukavice nasáklé nitrilem  
Doporučená tloušťka materiálu:  $\geq 0,5$  mm  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Hodnota permeability: úroveň  $\geq 6$  (480 min)  
Doba průniku materiálem rukavic podle EN 374 část III není ověřena v praxi. Proto se doporučuje maximální doba nošení, odpovídající 50% doby průniku.  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:**  
Při tvorbě prachu nosit ochranu očí  
Uzavřené ochranné brýle
- **Ochrana kůže:**  
Pracovní ochranné oblečení  
Po kontaktu s povrchem kůže dokladně umýt a nakrémovat
- **Omezení a kontrola expozice životního prostředí.** Viz kapitola 12 a 6.2

### ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

#### · 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

##### · Všeobecné údaje

##### · Vzhled:

· Skupenství:	Prášek
· Barva:	Šedá
· Zápach:	Bez zápachu

· Hodnota pH při 20 °C:	11,5-13,5* namíchaný s vodou
-------------------------	---------------------------------

##### · Změna stavu

· Bod tání/bod tuhnutí:	Není určeno.
· Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	Nepoužitelný

· Bod vzplanutí:	Nedá se použít.
------------------	-----------------

· Hořlavost (pevné látky, plyny):	Nedá se použít.
-----------------------------------	-----------------

· Zápalná teplota:	Není určeno.
--------------------	--------------

· Teplota rozkladu:	Není určeno.
---------------------	--------------

(pokračování na straně 6)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(pokračování strany 5)

· Teplota samovznícení:	Produkt není samozápalný.
· Výbušné vlastnosti:	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
· Meze výbušnosti: Dolní mez: Horní mez:	Nepoužitelný. Nepoužitelný.
· Oxidační vlastnosti:	není použitelný
· Tlak páry:	není použitelný
· Hustota při 20 °C:	1,5-1,7* g/cm <sup>3</sup> Hustota sypatelnosti
· Relativní hustota	Není určeno.
· Hustota páry:	není použitelný
· Rychlost odpařování	není použitelný
· Rozpustnost ve / směšitelnost s vodě:	Nepatrně rozpustná. mísitelný
· Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:	nepoužitelný
· Viskozita: Dynamicky: Kinematicky:	Nedá se použít. Nedá se použít.
· 9.2 Další informace	*Hodnoty se vztahují na čerstvě vyrobené zboží a mohou se v průběhu času měnit

### ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Reaguje s vodou alkalicky a tvrdne
- **10.2 Chemická stabilita** Stabilní za normálních podmínek skladování a používání.
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Stabilní při stejné teplotě jako má okolí.  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu skladování a zacházení.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Vlhkost
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Kyseliny
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Žádné nebezpečné produkty rozkladu při správném zacházení a skladování

### ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

(pokračování na straně 7)

CZ



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(pokračování strany 6)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **Žíravost/dráždivost pro kůži**  
Dráždí kůži.
- **Vážné poškození očí / podráždění očí**  
Způsobuje vážné poškození očí.
- **při vdechnutí:** Dráždí dýchací orgány
- **při spolknutí:** Dráždivé účinky jsou možné
- **Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže**  
Produkt se snížením chromátu. Pokud není překročena uvedená doba skladování, nelze očekávat zvýšení citlivosti
- **Další údaje (k experimentální toxikologii):**  
Experimentální studie nejsou k dispozici  
Produkt nebyl testován. Vyjádření k toxikologii byly odvozeny od vlastností jednotlivých komponentů.
- **Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci) odpadá**
- **Mutagenita v zárodečných buňkách**  
Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Karcinogenita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro reprodukci** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice**  
Může způsobit podráždění dýchacích cest.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice**  
Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

### \* ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **Další ekologické údaje:**
- **AOX-upozornění:**  
Produkt dle našich znalostí neobsahuje žádné organicky vázané halogeny. Produkt nepřispívá k adsorbovatelným organickým halogenům odpadních vod
- **Podle receptury obsahuje následující těžké kovy a sloučeniny (Směrnice ES č.2006/11/ES):**  
Dle našich aktuálních znalostí neobsahuje tento produkt žádné těžké kovy a spojení
- **Všeobecná upozornění:**  
Dosud nemáme žádné zhodnocení pro ekotoxikologii.  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Třída ohrožení vody 1 (Samozářazení): slabé ohrožení vody
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.

(pokračování na straně 8)





## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

**Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**

- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování strany 7)

### ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

#### · 13.1 Metody nakládání s odpady

##### · Doporučení:

Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.  
Likvidace dle úředních předpisů

##### · Evropský katalog odpadů

17 01 01	Beton
----------	-------

##### · Kontaminované obaly:

##### · Doporučení:

Nekontaminované obaly se mohou použít k recyclingu.  
Odstranění podle příslušných předpisů.

- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích prostředků.

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

#### · 14.1 UN číslo

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá

#### · 14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá

#### · 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

- **třída** odpadá

#### · 14.4 Obalová skupina

- **ADR, IMDG, IATA** odpadá

#### · 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:

- **Látka znečišťující moře:** Ne

#### · 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Nedá se použít.

#### · 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC

Nedá se použít.

#### · Přeprava/další údaje:

Není nebezpečný ve smyslu dopravních předpisů

#### · UN "Model Regulation":

odpadá

CZ

(pokračování na straně 9)





## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ

(pokračování strany 8)

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

- **15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**
- **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**  
Údaje k označení se nacházejí v kapitole 2 tohoto dokumentu.
- **Rady 2012/18/EU**
- **Nebezpečné látky jmenovitě uvedené - PŘÍLOHA I** Žádná z obsažených látek není na seznamu.
- **Národní předpisy:**
- **Stupeň ohrožení vody:** VOT 1 (Samozařazení): slabě ohrožující vodní zdroje.
- **Jiné předpisy, omezení a zákazy**
- **Dbát na:**
  - TRGS 200 (Německo)
  - TRGS 500 (Německo)
  - TRGS 510 (Německo)
  - TRGS 900 (Německo)
- **Látky vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) podle REACH, čl. 57** Odpadá.
- **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

### ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty**
  - H315 Dráždí kůži.
  - H318 Způsobuje vážné poškození očí.
  - H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.
- **Obor, vydávající bezpečnostní list:** KEIMFARBEN Německo, Oddělení bezpečnosti výrobků
- **Zkratky a akronymy:**
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe (Technical Rules for Dangerous Substances, BAuA, Germany)
  - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - SVHC: Substances of Very High Concern
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - EC10: Effective concentration at 10% mortality rate.
  - EC50: Half maximal effective concentration.
  - LC10: Lethal concentration at 10% mortality rate.
  - NOEC: No observed effect concentration.
  - REACH: Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals (Regulation (EC) No.1907/2006)
  - Skin Irrit. 2: Žiravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 2
  - Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 1

(pokračování na straně 10)



strana 10/10

**Bezpečnostní list**  
**podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 03.04.2017

Číslo verze 12

Revize: 03.04.2017

**Obchodní označení: KEIM POROSAN-TRASS-ZEMENTPUTZ**

STOT SE 3: Toxicita pro specifické cílové orgány (jednorázová expozice) – Kategorie 3

(pokračování strany 9)

· \* **Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**

CZ